

Xhosa (isiXhosa)

Bengali ()

Intshayelelo Rites

Sayina umnqamlezo

Egameni likaYise, noNyana, noMoya
oyiNgcwele.

Amen

Imibuliso

Ubabalo lweNkosi yethu uYesu
Kristu, Uthando lukaThixo, Kwaye
umthendeleko woMoya oyiNgcwele
Yiba nani nonke.

Kunye nomoya wakho.

Isenzo se-penimaant

Bhuti (Bazalwana noodade),
masivume izono zethu, Kwaye ke
zilungiselele ukubhiyozela
iimfihlakalo ezingcwele.

Ndiyavuma kuThixo uSomandla
Kuwe, mawethu, ukuba ndonile
kakhulu, Kwiingcinga zam
nangamazwi am, kwinto
endiyenzileyo nakwinto
endiyenzileyo ukuyenza,
Ngempazamo yam, Ngempazamo
yam, ngetyala lam elibuhlungu;
Ngenxa yoko ndibuzayo, basibonga
uMariya, Zonke iingelosi
nabangcwele, Ke wena, mawethu,
Ndithandazele kuNdikhoyo uThixo
wethu.

Ngamana uSomandla angakholelwa
kuthi, Sixolele izono zethu, kwaye
usinike ubomi obungunaphakade.

Amen

Xhosa (isiXhosa)

Bengali (_____)

Kyrie

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Kristu, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

Nkosi, yiba nenceba.

IGloria

Uzuko kuThixo enyangweni, noxolo
emhlabeni kubantu abathanda
okulungileyo. Siyakudumisa,
siyakusikelela, siyakuthanda,
siyakuzukisa, siyabulela ngozuko
lwakho olukhulu, Nkosi Thixo,
uKumkani wasezulwini, Owu Thixo,
Bawo onamandla onke. INkosi uYesu
Kristu, uNyana okuphela
kwamzeleyo, Nkosi Thixo, iMvana
kaThixo, Nyana kaYise, ususa izono
zehlabathi, yiba nenceba kuthi;
ususa izono zehlabathi, wamkele
umthandazo wethu; uhleli
ngasekunene kukaYise. yiba
nenceba kuthi. Ngokuba nguwe
wedwa oyiNgcwele; wena wedwa
unguYehova; nguwe wedwa
Osenyangweni; UYESU khristu,
ngoMoya oyiNgcwele, kuzuko
lukaThixo uYise. Amen.

Ukuqokelela

Masithandaze.

Amen.

I-Liturgy yeLizwi

UKUFUNDA KOKUFUNDA

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

God ,
,
,
,
,
,
God ,
God ,
, God , God
,
,
;
,
,
,
,
, God

.

Xhosa (isiXhosa)

Bengali (_____)

Indumiso yokuphendula

Ukufundwa kwesibini

Ilizwi leNkosi.

Makabongwe uThixo.

Ivangeli

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

**Ufundo lweVangeli engcwele
ngokukaN.**

Uzuko kuwe, Nkosi

IVangeli yeNkosi.

Makadunyiswe, Nkosi Yesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ndiyakholwa kuThixo omnye, uYise
onamandla onke, umenzi wezulu
nomhlaba, kuzo zonke izinto
ezibonakalayo nezingabonakaliyo.

Ndiyakholwa kwiNkosi enye uYesu
Kristu, uNyana okuphela
kwamzeleyo kaThixo, ozelwe
nguYise ngaphambi kwephakade.

UThixo ovela kuThixo, Ukukhanya
okuvela ekuKhanyeni, uThixo
oyinyaniso ovela kuThixo

oyinyaniso, ozelwe, engenziwanga,
ngokulingana noYise; zebakho
ngaye zonke izinto. Wehla

emazulwini ngenxa yethu, nangenxa
yosindiso lwethu; kwaye ngoMoya
oyiNgcwele wenziwa inyama
yeNtombi Enyulu uMariya, waba
ngumntu. Ngenxa yethu

wabethelelwa emnqamlezweni
phantsi koPontiyo Pilato; weva
ubunzima bokufa, wangcwatywa;
wabuya wavuka ngomhla

God , ,

God , ,

God , God ,

God , God ,

God , God ,

; , ,

, ,

,

,

Xhosa (isiXhosa)

Bengali ()

wesithathu ngokungqinelana
neZibhalo. Wenyuka waya ezulwini
kwaye uhleli ngasekunene kukaYise.
Uya kubuya eze esebuqaqawulini
ukugweba abaphilileyo nabafileyo
nobukumkani bakhe abuyi kuba
nasiphelo. Ndiyakholwa kuMoya
oyiNgcwele, iNkosi, umniki-bomi,
ophuma kuYise nakuNyana; lowo
uzukiswa kuYise noNyana,
owathetha ngabaprofeti.
Ndikholelwa kwiCawa enye,
engcwele, yamaKatolika
neyabapostile. Ndivuma ubhaptizo
olunye loxolelo lwezono kwaye
ndikhangele phambili kuvuko
lwabafileyo nobomi behlabathi
elizayo. Amen.

Nge-homily

Umthandazo weHlabathi

Sithandaza eNkosini.

Nkosi yiva umthandazo wethu.

I-Liturgy ye-EuCrist

Unikezelo

Makabongwe uThixo ngonaphakade.

Thandazani, bazalwana (bazalwana
noodade), ukuba idini lam nelakho
iya kwamkeleka kuThixo, uBawo
onamandla onke.

Wanga uNdikhoyo angawamkela
umnikelo ovela ezandleni zenu
ngenxa yendumiso nozuko lwegama
lakhe, ukuze kulunge kuthi kunye
nokulungileyo kweBandla lakhe
elingcwele lonke.

Amen.

God

(-),

God

Xhosa (isiXhosa)

Bengali (_____)

Umthandazo woMthendeleko

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Phakamisani iintliziyo zenu.

Sibaphakamisela eNkosini.

Masibulele kuYehova uThixo wethu.

Lord

Ilungile kwaye inobulungisa.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele Nkosi

Thixo wemikhosi. Amazulu

nomhlaba azele bubuqaqawuli

bakho. Hosana enyangweni.

Makabongwe lowo uzayo egameni

leNkosi. Hosana enyangweni.

Imfihlelo yokholo.

Sibhengeza ukufa kwakho, Nkosi,

kwaye uvume uVuko lwakho ude

ubuye. Okanye: Xa sisitya esi Sonka

kwaye sisela le ndebe, Sibhengeza

ukufa kwakho, Yehova, ude ubuye.

Okanye: Sisindise, Msindisi

wehlabathi, ngokuba ngomnqamlezo

noVuko lwakho usikhulule.

Amen.

ISiteko soMthendeleko

**Ngomyalelo woMsindisi kwaye
siqulunqwe yimfundiso yobuthixo,
sinobuganga bokuthi:**

divine

Bawo wethu osemazulwini,

malingcwaliswe igama lakho;

mabufike ubukumkani bakho.

makwenzeke ukuthanda kwakho

emhlabeni njengasezulwini. Siphe

namhla isonka sethu semihla

ngemihla; usixolele izono zethu;

Xhosa (isiXhosa)

Bengali (_____)

Nantso iMvana kaThixo, nanko ke
yena osusa izono zehlabathi.
Banoyolo abo bamenyelwe kwisidlo
seMvana.

Of _____ ,

Nkosi, andifanelekanga ukuba
ungene phantsi kophahla lwam;
kodwa thetha ilizwi lodwa
wophiliswa umphefumlo wam.

_____ , _____

UMzimba (iGazi) kaKristu.

(_____)

Amen.

Masithandaze.

_____ .

Amen.

Gqiba iinqanawa

Intsikelelo

INkosi ibe nani.

Kwaye ngomoya wakho.

Wanga uThixo uSomandla
angakusikelela, uYise, noNyana,
noMoya oyiNgcwele.

God

, _____ ,

Amen.

Ukugxothwa

Phumani, iMisa igqityiwe. Okanye:
Hambani niye kushumayela iindaba
ezilungileyo zeNkosi. Okanye:
Hambani ninoxolo, niyizukise iNkosi
ngobomi benu. Noma:Hamba
ngoxolo.

_____ :

_____ :

_____ , _____ :

_____ :

Makabongwe uThixo.

_____ .